

本報宣言

本報爲加國之總機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲國民謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡具言行。確有裨於共和者。則贊助之。確有礙於共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道。片無新道之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

中華民國七年八月二十日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(TUESDAY, AUGUST 20, 1918.)

P. O. Box 260

VOLUME 9 No. 38

(號九第卷九第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十六號(禮拜二)式九〇七磨詩線喊

夏歷歲次戊午七月十五日

本報價目

本報除禮拜日停刊外。每日呈報本埠每月收報費五毫。寄七毫。五英屬各埠。美國檀香山。小呂宋。墨西哥等處。每年美金七元。正午。四元。三月。二元。一月。七毫。五中國及外國。今減爲同價。以期傳播共和主義。無論取閱。暫久。均仰先惠。方能按日寄報。請大雅相諒。如蒙賜閱。請將西字住址惠來。

本報印件

本報歷年承印中西文件。妥當速成。取價克己。加以張整潔。校對精慎。久爲光顧者所公認。邇來大加改良。凡中西活版。字花。邊以及新式物料。印刷人工等。皆從新精益求精。務爲特色之表現也。

城埠致公總堂通告

啓者本總堂前奉金山致公總堂總機關處函開。謂自洪門重訂根本章程。分選呈報。各埠致公堂。查收後。凡開會招納新會員。須即遵新章辦理。等情。本總堂奉此。已於本月一日。開全體會議。通過在案。自本年正月一日起。凡城埠各埠致公堂。招納新會員。其堂底費。除任由各埠公堂就地相酌。酌收若干。外。須同時每名繳納本總堂領正式底票銀二大元。另繳納金山致公總堂總機關處領正式底票銀一元五毫。爲此合行通告。仰城埠各埠致公堂。當任職員。查照辦理。毋任禱切。民國七年 八月二日 城埠致公總堂謹啓

中國與國物產之大畧

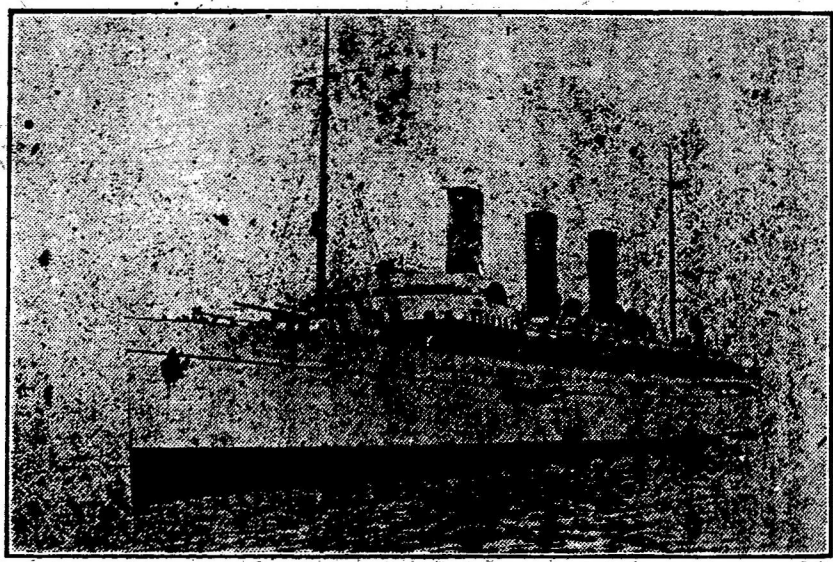
(續前) (伍高)

三爲山西省 古屬晉地。其在太行山之西。因以名之焉。面積八萬一千八百五十三英里。地之遼闊。遠不及甘肅。地之出產。亦稍勝於甘肅。共十直隸州。府分爲九。府之統屬一百一十七縣。黃河郭爾羅斯環于西。河南居其南。直隸居其東。吳刺特部界于北。向來輸出輸入之品。與陝省相伯仲。惟近數十年來。各國地輿格物家。試驗其礦質。不惟全國之冠。直爲全球之冠。至石炭。硫磺。雖美國賓夕法尼亞州。世稱爲佳壤者。較之此地。尚有遜色。倘求美善之法以採之。吾國北部之富。可立而待。然地多崎嶇。蕩平之原尙少。愈近北者愈寒。獨近南之區。頗溫。故農業如麥。豆。玉蜀黍。粟。高粱。棉花。烟草。間亦有之。至羊毛。羊皮。爲本省之大宗品。最幸本省各界人士。見本省農工畜牧。迥不如人。幸謀利于外者居多。故所獲可以彌其不足焉。山西之大畧如此。

四爲河南省 地居華夏之中。古名中州。又名豫省。以其大部在黃河之南。而河南之名所自始也。面積六萬七千九百五十四英里。南至湖北。西鄰陝西。安徽。山東。江蘇。居本省之東。山西直隸爲此地之北鄰。共五直隸州。府分爲九。隸于府者一百零八縣。其地雖屬嚴寒。而各物品不殊于中部之沃壤。礦產豐厚。前清光緒二十四年。豫豐公司。已集大宗資本。向道清鐵路。附近之區域開採。此間礦苗秀出。久爲歐洲人所垂涎。近年爲實財過薄。短于會計。訂與英人合辦。倘不竭力籌措。將來爲外人佔優勢權利。良可惜也。計農產又以棉花。玉蜀黍。高粱。粟。爲沃產。果品亦隨時皆有。惟大豆每年除本地所用。尙有數萬石出售於外人。各食品爲陝甘山西所大不逮。此北部最膏腴之地也。河南省大畧之形勢也。

五爲直隸省 蓋取其直轄中央。而各省皆隸於此。而因以名之。東至渤海。北至蒙古。西接山西。南接河南。山東。面積十一萬五千八百三十英里。省之統轄有十府。

四亞輪船公司



諸君旋唐

敬祈留意

(客) (華) (迎) (歡)

由雲高華 啓行船期

日本皇后八月十五號

滿提高九月五號

東亞總司理司徒施啓

住住德通施德司
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火通司總務
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

城埠致公總堂設立籌備處通告

本總堂頃奉美洲金山正埠致公總堂總機關處函開。本年四月一日開洪門懇親大會。經代表團重訂洪門根本章程及籌建廣州城致公堂事宜。一致通過。查籌建廣州城致公堂。進行章程在海外設局籌款。劃分四大區。以城埠爲一區。直轄全埠洪門致公堂。會員茲將重訂洪門根本章程及籌建廣州城致公堂。緣簿遞交查收。後請即轉分遞城埠各埠致公堂。及洪門。凡通通信處。查照辦理。等由。奉此。本總堂已於六月廿四日開全體會議。選定籌建廣州城致公堂。籌備處。辦事人員。一班。俟緣簿編竣。即行郵遞。城埠各埠致公堂。籌備處。至該簿。到日。惟冀我洪門。凡通通信處。簽成。斯舉。不獨我洪門。增莫大之光榮。而與實業設學校者。胥基於此。爲此預告。仰我洪門會員。一體知悉。此佈。

茲將駐局辦事人員列後

- ▲局長 周家驊 林立榮 ▲監督 李強 林德仁
- ▲財政 周家驊 林立榮 ▲安號 馬瑞堂 三合公司 林立榮
- ▲同吉 周家驊 林立榮 ▲西文書記 羅月池 李振漢 周世堯 李雁朋
- ▲西文書記 羅月池 李振漢 周世堯 李雁朋
- ▲庶務員 黃昌利 黃炎 岑永和 胡福祥 呂坤 張煥
- ▲勸捐員 司徒煥棠 鍾啓然 李晃 周水 黃珠世
- ▲趙芳椿 謝月池 盧安 王成 趙田 周家銳

買靴請來
WILSONS SHOE STORE
159 Hastings St. West
Near Cambie Street

委路慎報備專售
國秀新款真實靴
小孩童子童女堅固靴
男子日用出街靴男子日用做工靴如耕園者做傭口者與各勞力家有益於其工務希爲賜顧是荷

新米又到
Imperial Rice Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phone Sey. 828
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華人字號光顧 無論遠近單到即付價銀 尤爲相宜 慶不登羅公司謹啓

府之機關有一百三十一縣。此地地勢高。塵土障天。夏多雨而泥濘。冬極寒而冰凍。北部人跡所以罕至。西部多峻嶺。馬不能行。若非前日以此爲繼。各方之人。不至於此。昔時防胡人。屢犯邊境。是以。近日每欲開採。英人常起而抗。僑能設法調停。將來此地之礦業。其發展亦將富矣。現時所輸出者。以毛類爲大宗。因此地多獸故也。至農業之產。惟近東南兩方面爲新耕。麥、豆、高粱、粟、玉蜀黍、亦數東南方所用。各物雖有而不豐。宜化烟草。內地皆耳其名。所產無多。獲利甚稀。富物以山羊牛馬駝雞以外。皆不適于其地。此直隸之大畧也。(未完)

本館專電

滿洲邊境過激派德奧 伴虜等蠢蠢欲動政府派遣軍隊往防禦

粵省政府派遣軍隊攻打古兜山賊匪

遠東要聞

省水災之慘狀

日京電 東京各報評論此次暴動風潮。皆由生活困難而起。蔓延于全國。已呈社會不安之象。可見國民浸染社會主義思想。并深恐國家瀕于危殆。現在各處暴動之發生。如燎原之火。大有不可遏之勢。

日京電 日本米價騰貴。惹起各處暴動。臨時救濟會已在東京設立。以海運米糧爲會長。目下東京之暴動形勢已趨鎮靜。軍隊撤退。至於大阪。神戶。和歌山。香愛媛。滋賀等處。軍隊仍在警備中。各報因此次暴動。政府無法維持。主張內閣急遽辭職。以讓賢能。

日京電 星期二夜東京又起暴動。五千人之羣衆。原擬在日比谷集合。嗣經阻止。遂向銀座商場進發。沿途投石。勢甚猖獗。商店被毀壞者二百餘間。後又襲擊內務大臣官邸。未能如願。此次暴動之結果。逮捕九十人。警察負傷者二十人。

歐戰風雲

俄國近狀 同日蘇里克電。莫斯科電稱。德軍之佔據斯摩連斯克。已得過激派之同意。該處距莫斯科西南一百五十哩。

同日亞姆斯特丹電。俄國某報載稱。過激派政府將向協約國宣戰。俄國之重行參戰。當爲必要之舉。政府總務處決定由彼格勒遷往克爾斯塔。現在準備進行中。

本埠新聞

西氏治內外各症良藥也

良醫良相 再生之德

眼科良醫 大放光明

西氏專醫內外科
各症柳應驗丸散佈告

良醫良相 壽民如壽國
壽民澤國 (升紀良醫)

神乎技矣 濟世良醫
西氏先生鑒 啓者弟前在唐山謀業爲業不免勞心然鄉居世境艱難仰視束事需財不得不別故鄉走重洋冀得餘資以慰父老之望人所同情也到來未久在英屬度地堪作工運也不及又於疾厄大約因勞心勞力吐血一兩次心口乳部常痛又似勝脫受濕經延醫多次數月以來無效莫愈自亦不知由何所發也久聞大國手西氏之良醫是以將症原由并即付尺帛拾元求他批症發藥訂病藥來水茶丸散服之大見功效再取第二次藥而食之各病皆癒今神氣強健大勝從前弟過感西氏良醫理本報答未能惟有盡弟之棉力登諸報章俾里染疾求治者知其所止焉

先生醫館寓金山大埠全李街七百七十號

民國四年五月 日駐英屬安且由省都期度弟吳春園恭

Chuck Sai 904 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

工部表決議案

本省工部昨分發工部定例草案。及工人統計表之格式紙。交各舖戶東主。着其限期是月廿一號將格式紙填妥寄回。工部以便呈交下季省會審閱。蓋此舉乃欲知近年工業上之工界情形。非有他意。亦不關於稅項及債項等件。亦非將其統計表宣佈於衆。據格式紙所載。問題中有(一)九一八年過去之七箇月中。汝等僱工人工欠缺之事否。(二)汝等僱工人工。汝等政府工部協助爲汝等工否。(三)汝等之經驗而現。現下商務招工代理之辦法。汝等滿意否。(四)其下之問題。乃關於工人多寡之意。據該工部定例第八條規定。凡東主接到該部通告後。一箇月內。仍不允將詳情佈告。定必科以罰款。至多不過百元。如報告不實。亦科以同等罰款云。

增收車費例尚未調停

市長基路氏。昨與電車公司司理人杰氏。及市員等。於昨日上午在市員辦公室聚會。討論增收車費一事。互相辯駁。約有數句鐘之久。杰氏已允定於十月一日起實行減半。而大價格。至減價多少。未能決定。惟杰氏已允將其應允之件。以便是日上午十點三十分鐘開會時。再提出交市員及該公司代表人。共同磋商一切云。

氣車遇意外事彙誌

本市警局。昨接到報告。汽車輾斃人命案有三宗之多。昨日上午拾點鐘時。時亞公司汽車第九號由東方開來。駛至維多利亞道交叉軌道附近。適有日童一名。年僅兩齡半。(男)記昨報。在該軌道玩耍。因停機不及。致將該日童當堂輾斃。旋將其屍體搬往士吐那路材店候驗。

西人威廉氏。寓於夏路街門牌一千零七十號。於昨禮拜六晚半夜。在詩不亞車場。被貨車兩輛壓迫。夾傷甚重。旋即將其車入醫院調治。已於昨日殞命。亦候是日殞訊。

又西人高路沙氏。備於卑詩電公司。昨在加蘭街橋下之軌道。將貨車聯貫時。偶傷及足部。初時似無大碍。迨入院後。而傷勢益重。遂於昨早逝世。遂即通告屍屍官。請將該屍體檢驗云。

荷案鎖聞

▲華人租屋(譯音)被控販賣毒品案。據租屋會犯全等之案。經有兩次。故偵探等留意偵之。至日前又被偵探的士地路氏及巴利氏。偵悉其販賣毒品與某白婦。乃乘其送貨入門時。即尾入關之。見其適將曲京一包交與該婦。故拘之。控之在案。昨日官訊。官謂必盡其力之所能。禁絕此種販賣毒品案之案。而後已等語。遂判被告入獄六個月。并當苦工。

▲華人黃林(譯音)被控未會遵例註冊案。昨日官訊。官判被告罰銀二十五元。另罰費。惟被告謂無款繳納。官遂判其入獄六十天。

▲西人必治氏。前晚往保路街華人者不林(譯音)所開之餐館用晚餐。食畢不允給值。該餐館主人問其討值。他

十六號警察入內食餐。在場目擊其事。故將必治氏拘控在案。昨日官訊後。官判延候是日定讞。聞必治氏前曾犯竊案數宗。一次竊脚車。一次竊剪草機一輛。又一次強行搶掠。官判其入獄九個月云。

加國新聞

修正徵兵例之電訊

坎京柯杜和昨日電云。徵兵例修正案。現已通過。該例規定如有僱用或窩匿逃避兵役者。一經查出。審確有據。定必科以重罰。其罰款由一百至五百元。或監禁不得過六個月。凡徵兵人十六歲以上者。均要照外國人例註冊。每月要報告警衛一次。至附搭汽車及輪船。若屬於徵兵人無照者。不准搭公司車。公司售票與他。又徵兵人非遵照例重要工業者。該地警長有權。不准其擅行離境云。

聖專埠電車工人罷工

聖專埠昨日電云。本埠電車工人。於是早罷工。來往各軌線之電車。一律停駛。商店及住戶均無電火供給。而煤汽於十點鐘時停止。住戶多有用煤汽烹飪者。一時爲之斷炊。蓋此次罷工。因無工銀發給。以致于此。是日下午市會已允支款一萬零六百元。先交市會之電火費。以便電公司將款支給工人工值。如此則罷工問題。或可解決云。

各國新聞

致公堂消息

▲酒灣拿埠致公堂歡慶黃石公君紀盛。星國酒灣拿埠致公堂函云。八月四日。黃石公奉金山大埠致公堂命。爲籌建廣州致公堂捐款事。駕臨本埠。同人等備車歡迎。極爲踴躍。翌日開歡迎黃君大會。首由朱君賓烈宣布理由。請黃君登臺演說。黃君述及致公堂爲國籌餉。助革命而革命。助護國而護國。功在民國。積善共利。政府有保護之明文。洪門爲正式之社會。豐功偉績。事至足紀。此籌廣州致公堂所由起也。演畢。鼓掌之聲不絕于耳。旋由吳君統生答謝黃君之盛意。並鼓勵各手足。踴躍捐款。共襄偉舉。各手足樂意響應。爭先恐後。人數不過三拾名。而助款即達五百元。簽畢。隨開宴會。歡敘一堂。本處自有華僑以來。向未見有如此之盛舉也。

遷舖廣告

啓者弟所創軒臣新衣店今遷至喜士定街東端門牌二百七十三號即皇衣戲院對面本店承接中西男女時裝衣服生意兼有各色織仔絨隨意揀擇如蒙賜顧取價從廉。祈同僑留意焉。如蒙接洽請至三三三號。民國七年八月日。軒臣號周賢熙啓。



是年本店舊伴由唐山復回並特加聘到唐山老手名師端整中秋月餅以應諸君光顧仰祈留意是荷。本主人啓。

大幫薯仔包出賣

本號設在福街門牌七百二十一號專販賣薯料生意現有大幫薯仔包出賣價格相宜如蒙友光顧請到本號商議是荷。Standard Junk Co. 721 Main St. VANCOUVER, B.C. Phone Sey. 4159

域埠致公總堂通告

公啟者前星期大佬馬延遠與李強林英羅二君奉本總堂命往卡忌利埠爲籌辦堂務事忽被周兆霖與余天相等大起反對阻敢將馬君於法庭誣控實屬欺侮已極馬君等同埠後經昨本總堂開全體會議議決訂於九月號號徵集坎埠本堂全體會員意見開會磋商辦法解決此問題及各重要堂務仰各埠致公堂諸昆仲預期議派代表前來協商一切以決進行母任禱切。民國七年八月十八號。域埠致公總堂謹啓。

承生意廣告

啓者沙市加寸埠合和公司生意原是馬本哲余信禮余積余宗合股營業今彼等志圖別業願將生意及餐館貨物一概出頂今經余統承辦承受准於九月十號交易如合和公司前與唐番人等有數目賬目未清者請依期到來取妥倘逾期不來者爲自誤自後與余統承辦無涉特字聲明明謂言之不先也。民國七年八月初十日。余統承披露。

詩不亞公司新坑船期廣告

卑詩省新坑輪船片市尾每逢禮拜日下午一點鐘由片市老碼頭啓行兩點半鐘由卡路頓碼頭啓行直來雲高華魚濕諸君請爲留意。客務總司理波羅地啓。

收買魯巴

啓者本公司欲購(舊)RHUBARB十噸至十五噸之多要賣者將貨送交二場街市碼頭如蒙友農家者有魯巴發賣請到本公司訂明價格彼此合意立刻交易。PETERSON H. P. CONSTRUCTION CO. LTD. 78 Bricks Building Bogn 204 Phone Sey. 3314

鳴謝

茲將第一期收捐各昆仲常年經費列下

▲粗期度埠
蔡英院捐銀二員 蔡傑捷捐銀一員另堂底票銀三員
蔡傑紹捐銀一員另堂底票銀三員

▲古文埠
周家福 周禮照 周維祺 周家棧 周家在 周家鏡
周瑞隆 周家官 周家參 周瑞啓 (以上俱捐一員)
周兆榮捐銀二毛五

▲滿地可埠
吳澤隆 吳貞恒 吳其果 吳時暢 吳朝涇 周在晃
蔡同源 蔡英初 蔡銳盛 蔡慶盛 (以上俱捐銀一員)
蔡阿元 盛興 奕章 盛華 奕建 奕享 奕宏
英祿 英悅 英莊 文奕 光奕 耀英 煥英
英仁 英祥 洽盛 阿福 英愛 盛莊 周東初
(以上俱捐銀五毛) 周新保一員

▲片治埠
周家泰 周瑞華 周松年 周憲宸 周拔家 周買女
(以上俱捐銀壹員) 周望 周彩家 周家鈿 周瑞湛
吳華帶 (以上俱捐銀五毛)

▲七市埠
周家樓捐銀一員 吳良捐銀一員 周常賜捐銀七毛五
周振巨 周福成 周均和 周凱女 周家瑛 周朝柱
(以上俱捐銀五毛) 吳心 吳在奕 吳在蒼 周泰
(以上俱捐銀二毛五)

▲二埠蔡權手
蔡奕秀捐銀二員 蔡盛球捐銀一員 吳克琴捐銀一員
蔡盛信 英達 祥隆 元隆 瑞隆 傑沛 傅美 炳宋
阿枝 傅宗 球隆 吳永均 (以上俱捐銀五毛)

洪門致公總堂代表團啟事

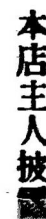
啓者洪門機關遍立外洋星羅棋布向以關山遙隔魚雁難傳致令聲息不通接諸花亭結義骨肉情深之戶。相逕庭此誠一之效所以難收也四月一號爲洪門懇親大會之期本代表等奉委未議余以聯絡一致與會務爲當務之急而聯絡之法端在音問互通查總堂原有之部記各處公堂通函住址雖多而近日新立或在遠境未及通知通函者亦復不少是以議決無論何國何埠新舊遠近洪門致公堂各機關或用商店爲通信處者仰于本年七月以前速將 貴處英文住址函報美洲金山致公總堂以便彙集成冊分寄各埠公堂及會所存據俾此後音信常通聯絡自易共策進行本代表有厚望焉。CHEE KUNG TONG 36 Spofford Alley San Francisco, Calif. U.S.A. 民國七年 四月十日 駐美洲金山致公總堂代表團謹啓

Phone 1928 Victoria B.C.

本旅館主人李強披露

Phone Sey. 770
239 Hastings. East

153 HASTINGS ST. W.



▲電話(詩磨)四三八五
▲車站在三盛源記門口即北京樓下
中華自由快車公司 謹啓

趙超常醫生館設美國大埠問症取藥照下賜函
Chu C. Shong
845 Clay St. San Francisco, Cal.

補腎丸

Wah Chong Tai Co. Butte, Mont. U. S. A.

William Chin 370 Central Street, Lowell, Mass.

▲紐約埠杏林春 廣信昌
▲波士頓埠永盛隆
▲市卡古埠
永安 ▲舍路埠廣德號
▲羅省永隆 ▲砵崙利生和
黎子貞醫生
▲古巴亞灣埠華文商報

KAYSANG COMPANY 848 CLAY
Stike SAN FRANCISCO, CAL.
總發行所 金山大埠金李街門牌八百四十三號
代售處 廣東街 生齋棧

Sang Lung Jan 22 Canton St, Vancouver B.C.

本號專辦唐山大宗上等油糖豈米各種
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞
時款男女花鞋襪綢巾送禮糖菓紙料
炮竹器具索唐番書籍雜貨醬料各江
地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉
倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥
▲舖在片打街門牌七十七號
(咸泉詩毛八九九)

雲高華金利源謹白

源利永利多城
WING LEE YUEN CO.
343 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

香港順利通電局司理人伍高銀 李榮林 林德銘

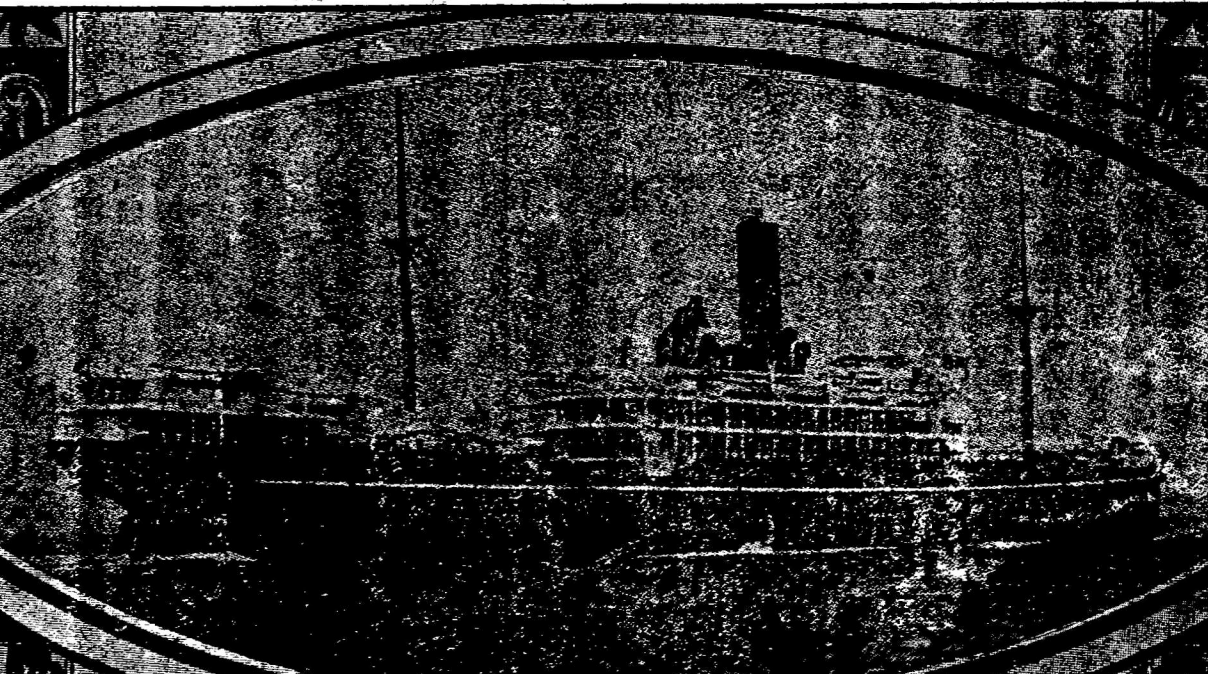
我國僑胞。西。西。商。匯。銀。回。國。皆。欲。未。有。便。法。惟。如。拿。大。省。中。國。人。但。西。人。銀。行。所。用。此。支。時。候。於。我。多。有。不。便。者。何。也。換。匯。單。到。港。推。往。銀。行。向。收。要。候。西。人。對。合。未。及。其。出。办。房。銀。單。字。據。担。保。方。能。支。領。此。者。須。候。半。日。始。得。銀。用。未。免。有。時。阻。礙。第。有。一。法。特。創。設。理。匯。局。各。倫。達。道。可。特。建。依。銀。行。親。拒。明。示。銀。紙。等。條。胞。及。商。戶。垂。注。然。亦。收。匯。單。人。担。保。阻。礙。時。候。此。者。內。詳。里。香。德。放。由。信。銷。買。折。打。紙。付。來。定。乃。以。數。五。匯。各。樣。事。務。其。办。金。山。貨。物。資。事。中。裕。乃。係。利。便。上。商。起。見。何。就。苗。意。賜。顧。是。幸。

●本報常有大小金銀使換

●莊匯單時候 每日 由上午拾至

●星日匯水時候 由上午五至

◀ 國 同 船 新 搭 請 ▶



▲民國七年由域埠開行新船期

伏見丸	七月廿五日
熱田丸	八月十五
賀茂丸	九月十四日
熱田丸	十月十八日
伏見丸	十月三十日
諏訪丸	九月廿五日
香取丸	九月初五日
鹿島丸	八月七日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

仁和公司
YAN WO Co.
 239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨
弟陳江同啓

Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號
 在于三層專接大小案件不論各樣事情并取
 稅金紙讀書紙銀賬立案約數契各項等到來做
 均可週到安辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey. 5949

樓上客棧
咸水埠陳
陳江

接理客商來往如蒙光
 顧先信通知親到接運

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各
 樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函
 或電話到來必從速呈上應用仰祈鑒心是荷
陳其勝先生
 外科醫寓辦到生草樹
 根跌打丸散應驗甚速

▲▲宜耀公司奇花雜貨店
 啓者弟所創之宜耀公司衣裳
 遷 鞋靴舖兼奇花 中西福食雜貨
 舖 舖遷至片打東街門牌七十八
 廣 號開張今又辦到祖國雜貨到
 告 來發行零沽遠近送到仰我同
 胞留心光顧
 五拾鎊庄唐山荳粘米一包四元五
 四十鎊庄油大魚一箱十三元
 十八庄鎊生油一研五元四 鹽大烏鹹魚一鎊二毛三
 十七鎊庄生油一研五圓一 白花片魚一鎊三毛三
 南生羌一鎊二毛八 鹽吊三魚一鎊二毛五
 龍門粉一鎊二毛八 鹽大或魚一鎊二毛五
 白菜干一鎊二毛三 塩倉魚一鎊三毛
 京柿一鎊一毛五 灰蛋一打五毛
 紅栗干一鎊二毛八 苦瓜一盅二毛五
 五香豆支一鎊九仙 什錦羌一盅三毛
 廿磅庄茶瓜一研五元六 馬尾絲一磅三毛
 廿磅庄甜酸蕎頭一研四圓 土鎰仔一磅六毛
 廿磅庄笋衣一研二元八 海參一磅一元五
 二磅庄油曹白一研八毛 大蘇包一磅二元
 廿鎊庄酸笋一研三圓六 河口絲壹鎊三毛
 廿鎊庄錦菜一研五圓九 吊片鱸一鎊七毛五
 罕磅庄油曹白一箱十四元 紅棗一磅二毛五
 中毛支一磅八毛五 大毛支一磅一元
 浮付竹一磅三毛七 毛仔餅干一磅一毛五
 四磅庄洗衣鹼一條二毛五 火水一研一元
 ▲▲是禮拜送禮 香鹼 提子 夾袋 夾碼 俱平沽
 中華民國七年八月十二日 陳耀啓
 KEEFER GROCER CO. 78 Pender St. East
 Phone Sey. 772 VANCOUVER, B.C.
 民國七年五月十七日 陳宜耀啓

●●●政府借債之狂熱

爲桃源 其他閣員二人 貪心較爲和平 據云已在青島
購置廣廈 又一閣員則預備於歐戰終後 至歐洲戰場爲
一度之大游歷 至於彼大總統者 近年入款甚豐 現亦
覺國事太重 不克負荷 極願於下屆總統選舉過後下野
總之中國歷史上所有之政府 其貪污卑劣 未有如今
政府之甚者 誠可慨也

▲曹昆定南下後留趙玉珂駐津辦督署事

弟染癘之患初起時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經已十餘天俱不應效
當報答實因財力不足遲延至今刊叙報章畧表敬誠矣
網地李坤開平弟張松頓首啓

弟染瘰癧之患初起時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經已十餘天俱不應效

後往大埠恭請 秘真氏大國手診脈視症診畢云弟陰虛火
盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑癭鬱結其中又爲
過食煎炒燂炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾
化癯清胃之劑蒙服先生自製猴棗滋癯散癯外貼消癯膏依
法調補其痛立止再醫治二禮拜之久其藥全消後而返埠工
作調劑以來全體強健勝過從前數倍信誠藉先生治愈之恩刊
報頌揚以彰盛德

因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘真氏大國手醫中之巨璧也至坤以來指下同生者可數計後而請太陽手診視不旬日痰止咳止體魄康強全身情健

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽無毒夾風寒全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成為癰疽痒足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其理好僅近同胞各症確乎應驗倘保悅意他調理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥調理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥盡日敷此痛苦果蒙先生速訂此症名曰花柳毒入骨麻痺之症也即寄授花柳聖藥珍珠珀丸與入骨麻痺丸連服失元茶及占守方各水付上書寄交印和堂收

身則患花柳之症餘毒未清相結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽無毒夾風感全身痛苦筋骨之間如同刀刺日重日重成爲癰疽痒足不能着地者已

有年餘後賴良友云及大埠穆氏醫生如我所知其理好近同胞各症確乎應驗倘係悅意他調理者即付赤函交先症情形與他自然寄返丸藥調理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥壹打敷此痛苦果蒙先生速訂此症名曰花柳毒入骨麻痺之證也即寄搜花柳聖藥毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶及貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痼疾之魔蕩蕩無遺又蒙先生指示療用善後之法大補真元取其自製之參茸四鞭鹿尾巴衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘氏之藥術神妙也

(以下代醫)

新賓余升拜覆

色勞二傷之症日夜喘咳所咳之痰帶有血絲晚間潮火神氣

秘真氏大國手○瘰之神速付赤面來他奇藥治理弟信其言
即付赤面病情甚大國手處取藥蒙大國手奇補肺滋腎養
陰藥人包始色勞二傷丸二兩煎大氣手來面指示用法果然
大見効驗連續付赤取藥○經人禮拜全皆好安現今身體強
壯神氣充足動作不倦精力倍增此恩此德永遠難忘登報表
揚以彰大德
數年扯氣 幸賴醫好
爹路把梳埠甯邑弟馬隆祥拜啟

其患即起上氣不接下氣喘促抬肩幾乎有氣出無氣入其辛苦難以備言蒙友指示付赤往祇眞氏先生處取藥治理必定

見功。雖可痊好也。弟立付赤國興先生治理。果藥奇來。溫中氣化。痰結茶井。付應效。止拉氣丸一兩調理。一禮拜其功大見上。氣與乎下氣。兩相交通。頑疾悉消。呼吸順。順陸。續付赤藥。治理月餘。而哮喘。拉氣耳鳴之患。均有消除。安現今。好在年餘。永無復見。此患。登于報端。喚醒同胞。有是症者。速來調理。免受困苦。

阿連埠寧邑弟陳宜泰敬叩

弟小冠華忠因被煤火積塵涉入眼內後而自瞎全紅神瞋
示引其苦楚痛刺難以言狀○理數禮拜不見效後由梓友指
引前往求大埠穆真氏大國手察視據大國手所云目部爲

全身極要之機關是以生長天然之貴重外有竊提內有明留
神房種種衛護但前之○者未得其法纏綿日久以至煤毒深侵
入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明維治之
之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請大國手用藥○
理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已
過半後而續行○理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治
月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返境
再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血滋養神意
而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清明體
康強感大國手復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬功

如在一埠僑梓有事委辦請到唐人街第四十六號
玲瓏福食餅果店問及便知

Ling Lung Co. phone 584 New Westminster, B. C.

顧本號着各件時常加意歡迎
更望帶引爾之朋友到來賜顧
者也本號按價公平貨物精美
照料妥貼實價不二

專拿公司啓

啓者本號現有麻包五萬個每個取價銀一毛六仙如華友光顧者請到下列住址詢問是荷
Y.T.T.
芝加高舊料舖披露
緬街門牌六百二十五號

專治奇難怪症并贈救急獨步良方書偷各
 處年頑痛屢醫無效等症不妨試驗或
 便及路途遠隔難來就診者可將源病
 內并列住址賜來或着辨症或着訂方
 散定必如命從速付上決不延誤
 牌七百二十六號麗生樓二層欲求上
 同和話簡六號 C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

葉成記

SING KEE
891 Columbia St P. O. Box 655
New Westminster, B.C.

雜貨大廣告
本店專辦中西伙食雜貨紅瓦罐罐頭
罐頭各樣齊備現在新由中國運到特
種罐頭貨物甚多不能盡錄如蒙 貴客
定實辦入坑上大小貨單必能照辦寄上價
錢格外相宜
葉成記謹啓

樓師狀有金溫

◀事務局民移門街理料▶
Won Alex. Cumyow,
402 & 404 Abbott St.
Phone Sey. 2240
Vancouver, B.C.

料理衙門移民局事務有
蒙委託請移玉面商便安
溫金有啓

CHEE KUNG TONG
P. O. Box 258
Prince George, B. C.

狀師樓廣告

片士阻治埠致公堂改期開幕通告
公啓者本埠致公堂早已興工建築前
擬於五月十三日爲落成開幕之期豈
料工匠阻滯逾期告竣致令各處昆仲
關心懸望抱歉良深是以迫得改期再
謹擇於舊曆七月廿九日(即禮拜四)爲
舉行開幕禮 敦請 各埠洪門昆仲
屆期光臨指示一切不勝榮幸
民國七年五月十六日 片士阻治埠致公堂預啓

杏花酒樓

(市開修重)
29 PENDER STREET E
Vancouver, B. C.

度年重復開張
潔淨繁華大小房
日夜茶役應市便
杯盤幾几映燈光
廚夫烹飪極美味
侍女招呼極莊重
飲食衛生須自重
同胞貴客請來嘗
司理人 林舉叢啓

MOORE LIGHT
GASOLINE SYSTEMS
IN USE IN
THE STORE
MERCHANTS
Robt. M. Moore & Co.
VANCOUVER B.C.
& REGINA SASK.
THE PREMIER LIGHTING
HOUSE OF CANADA
LIGHTS FOR EVERY PURPOSE

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
燈連士加亮光
啓者本公司現遷往扁打街
西方門牌九一六及九一八
號 華友光顧請來本公司
之新舖看看各款燈式是所
厚望也
華摩亞公司謹啓

代理
號安均
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.
樓安均
QUON ON JAN
543 Carrall St.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

各梓里旋東者請早日爲位免至臨期有誤
(名)士布路地 由域多利九月五號開行
啓者本公司各輪船日前曾爲政府調
用今經放回照常開行現更加多堅固
新輪船一隻二萬餘噸專用前往香港
特別改良以盡搭客之歡每位收水脚
銀五十五大員另加軍餉銀三大員
仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜
顧請移玉至代理人處寫帶便安此特
佈聞
●自後每逢四個禮拜一水

LORE YUEN SANG
P. O. Box 822 Phone 2863
536 Cormorant Street
Victoria B. C.
啓者本店現遷唐人街門牌五百廿六號開張如
常貿易并接辦取補稅金紙衙案訟務工案經紀
兼代理馬車接載各客快捷妥當里出埠行李切勿
誤交西人車運因前屢次遺失難追祈將赤交本
店定然不誤倘或有事逗留先將行李付出于祈
將赤早日寄來本店定必從速妥辦如有信件行
李亦請將上列西字付來便安
▲本舖 電話二八六三 域多利 羅俊謹啓

打跌陳茵
有常
正脾胆
參茸玉桂藥材
參茸玉桂藥材
參茸玉桂藥材

保安堂
BOW ON TONG CO.
參茸玉桂藥材
參茸玉桂藥材
參茸玉桂藥材

空前未有之大帖式出售廣告
(新帖式簡要)
此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流
從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和興滿
清時代之體制不同經我政府再三曉諭當變通用法若
無完備之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人
士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制禮制無不備列詳明
誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞速來購
上海著名美人十二金釵圖五毛
北京名校書席地便傍圖五毛
上海名花揭帳圖五毛
金山大埠中美編譯局同人謹啓
CHUNG MEE CO. 854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

盧杰三先生學識優
弟往月身患沉痾幸苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到舍
診脈備談係少陰中風病擬用黃連阿膠湯一服而愈再服而
全愈 先生之學識優無怪其膾炙人口也弟感思莫忘登
報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑嶺南弟黃超秀敬啓

欲除疾病 要請良醫
盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢不
堪且陰囊下部亦然屢請中西醫屢經兩載毫無寸效茲幸
各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅兩禮拜久臥症
全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因敘數言以爲世之
欲除疾病者告 云埠振興公司弟鄭厚培拜啓

華英客棧第九號房
遷寓片打直街第一百零五號
信通
Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B. C.

三連盛
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.
本店專造各款
頂靚皮鞋工精
料真比美於西
人所造之工料
合購各款時
修鞋舊鞋有
來衣舊鞋有
急袋等雜貨
意光顧在片打
街門牌一號

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria B. C.
啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
從廉接濟香港信銀兩快捷異常代理日本
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎
域多利英昌隆 李 啓

永發藥房

本藥房在美洲金門都板街門牌五百四十三號開張包醫花柳奇難雜症內外科不論遠近之症定能包醫全愈親自製造應驗膏丹丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君難來就診者可將症詳細列明付來取藥定當從速訂約付上俾患症者早得全愈焉

- | | | | |
|--------|------|-------|------|
| 補腦壯神丸 | 每樽五元 | 補腎壯陽丸 | 每樽五元 |
| 壯陽補血丸 | 每樽五元 | 夜夢遺精丸 | 每樽五元 |
| 內傷吐血丸 | 每樽五元 | 化痰止咳丸 | 每樽五元 |
| 風濕骨痛丸 | 每樽五元 | 皮膚疥癩膏 | 每盒貳元 |
| 拔毒生肌膏 | 每盒貳元 | 花柳白濁丸 | 每樽二元 |
| 花柳毒瘡丸 | 每樽五元 | 花柳骨痛丸 | 每樽二元 |
| 花柳痔瘡丸 | 每樽五元 | 花柳解毒散 | 每樽二元 |
| 立止心口痛丸 | 每樽二元 | 立止頭暈丸 | 每樽二元 |
| 立止肚痛丸 | 每樽二元 | 立止量瀉丸 | 每樽二元 |
| 立止小腹痛丸 | 每樽二元 | 小腸氣痛丸 | 每樽二元 |
| 開胃化滯丸 | 每樽二元 | 斷根臭狐丸 | 每樽二元 |
| 疳積疳積丸 | 每樽二元 | 跌打刀傷散 | 每盒五元 |
| 眼目紅腫丸 | 每樽二元 | 萬應止痛膏 | 每張五元 |
| 止痛消腫丸 | 每樽二元 | 立止牙痛丸 | 每樽二元 |
| 九散大毒丸 | 每樽二元 | 立止瘡毒丸 | 每樽二元 |
- 凡患症者不論遠近各埠里惠顧請向近地之信局或銀行買取西字付來無誤 付郵費買者自理

醫花柳症 天下無雙

醫者予前染花柳之症遍身疥癩遍身瘡痕四肢骨軟屢治未愈後付銀五元取永發藥局自製花柳丸服之果然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花柳丸也予感先生厚恩謹序數言介紹俾有疾者知所問津焉

古巴城新街新東生啓

壯陽長大丸 眞係有功效

劉小初先生患虛弱症者余因先天不足向來身體多病自發以來陽事不舉見色花謝夜夢遺精常流不止四肢無力行動艱難形容枯槁屢服中西藥全無功效後到先生處方脈而先生着余取壯陽長大丸服之連服一樽今已病症全愈余多謝先生之恩故爲之介紹俾染疾者知所問津焉

金山大埠新街黃飛虎頌

543 Grant Avenue
WING FAT
San Francisco, Cal.

偉氏旅館

HOTEL WEST
444 Carrall St. Phone Sey. 9401
VANCOUVER, B. C.

本旅館在雲埠卡路街門牌四百四十四號即大漢報對面該樓七層共有大小房百餘間無論長短期租賃價極相宜各房雅潔適宜衛生并備有冷熱水喉暖氣噴噴玻璃窗透洗身房等極爲便利且本主人向來厚待華人衆所共知仰各華客留心光顧母任感激

旅館職權人慶九四〇壹
偉氏旅館主人啓

利照恒

HUNG LEE & CO.
Po. Box 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

本店專辦唐山油糖茶米京菓海味食品及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉豬肉牛什四時瓜菜各樣罐頭等項發客

刻以自來米豬宰製風腸臘味其味香甜適口大爲顧客讚美如蒙光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰 諸君留心焉

▲誠線詩禮四〇五三
司理人鄭華照謹啓

欲保家鄉者 注意

有礙樓者 更注意

啓者小唐與妻立約製得有光猛射燈專爲同胞之家鄉防禦賊盜起見用法之便誠爲近世之罕見也更能射高低旋轉左右與及開放久暫隨意所欲其光能射數里之遙其燒電之廣亦爲別樣燈之所無每次用電六枝可燃四個月之久每枝金銀五毛合計每月僅燒去電七毫五仙其外火水燈煤石煤等每月至少燃燒由拾五元至二十元煤石燈燃燒之重用工之煩煩瑣各同胞皆有所聞凡各同胞欲保家鄉者不可不建築樓樓者不可不購置此電射燈也電射燈者不可不建之鐵夾射燈者武夫之光爲武夫者寧可無鐵夾不可無電射光無電射光者雖有楚項羽之勇無從施其術也望同胞留心家鄉早購寄歸可保平安勿失良機倘蒙賜顧須早二三禮拜定購方有貨交也



燈電射猛樓破

元拾六銀盞每

HONG WO & CO. Stevenson, B. C.
市姊妹同和號啓

五洲藥房發行	大藥三小藥二	無腥味魚肝油	每樽五元
五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行
五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行
五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行
五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行
五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行
五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行
五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行
五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行
五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行

五洲藥房發售狗仔嘜留聲機器

新辦到狗仔嘜藍印雙面中國唱碟

接續前鞋	五件	周璇歸天	兩件	私探晴文	三件
重台分別	五件	琵琶抱恨	四件	黃夜歸寧	三件
蘇武牧羊	兩件	醉斬鄭恩	四件	魯志深出家	三件
小娥受戒	兩件	夜送寒衣	四件	蘇武別親	四件
小書吊影	兩件	柴房相會	四件	梁武帝出家	兩件
長亭分別	三件	廢鐵生光	四件	天子下魚舟	三件
閨閣學廣	三件	客途秋恨	一件	藍芳草探監	三件
四季蓮花	三件	集仔木魚	一件	林黛玉葬花	四件
貂蟬拜月	三件	鮮心學謳	一件	重見李夫人	兩件
碧月收棋	兩件	花團錦簇	一件	楊貴妃醉酒	四件
孔明歸天	兩件	差錯小調	一件	陳國忠乞食	四件
陰魂雪恨	兩件	猩猩追舟	一件	正德下江南	四件
八仙賀壽	兩件	醉打金枝	兩件	梅夢仙從良	兩件
黃佐描容	兩件	潔修受戒	兩件	蘇秦說六國	兩件
荷池會宴	三件	山東响馬	兩件	王大娘鬧病	兩件
藥正祭灶	三件	二犯中軍	一雙	郭子儀祝壽	一雙
晴文歸家	三件	與佛有緣	一雙	甘羅寺賜宴	一雙
陳姑自盡	三件	昭君出塞	一雙	劉王叔夜觀	一雙
梅開二度	三件	鳳嬌打獵	三雙	吳季札掛劍	兩雙
鳳嬌投水	三件	雪中送炭	三雙	永樂皇親燈	兩雙
通兒出家	三件	玉環記	兩雙	附蕭何文秀	四雙
平貴別客	三件	大鬧門	三雙	林其泰登仙	三雙
金葉菊	六只	玉簫琴	三雙	大鬧龍仁寺	三雙
仕林祭塔	六只	玉簫琴	三雙	雪紅鞋	三雙
困南橋	六只	玉簫琴	三雙	雪紅鞋	三雙
盲公推冷妓女情	三件	玉簫琴	三雙	雪紅鞋	三雙
夜渡舟	六只	玉簫琴	三雙	雪紅鞋	三雙
五更嘆	六只	玉簫琴	三雙	雪紅鞋	三雙
王姑娘算命	六只	玉簫琴	三雙	雪紅鞋	三雙
百花亭開酒	六只	玉簫琴	三雙	雪紅鞋	三雙
担梯望月	六只	玉簫琴	三雙	雪紅鞋	三雙
以上俱是拾寸雙面唱碟每只價銀九毛寄費客自理					

井有十二寸雙面唱碟名目如下

游蜂舞蝶	兩隻	井裡藏兒	兩隻	陳杏元憶敘	三隻
園囿谷口	兩隻	月嬌訴情	兩隻	錦上添花	三隻
紅花女報恩	一只	以上拾二寸每只	一元五毛寄費客自理		

(唱針) 三百庄每口唱碟一面 價銀四毛五
五十庄每口唱碟十面 價銀二毛
三口庄每口唱碟十個 價銀一毛

雲高華五洲大藥房中國唱碟
Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

喉科各種雜症遠年爛肉

知母草素

自製靈丹妙藥丸散膏丹

大國手醫自製靈丹妙藥丸散膏丹，專治喉科各種雜症，遠年爛肉，功效如神。此藥乃大國手醫多年研究之結晶，選用名貴藥材，遵古法炮製，誠為喉科之聖藥也。凡患此症者，服之立見奇效，永不復發。每盒售價大洋一元，各大藥房均有代售。

救火坑恩同再造

大國手醫自製靈丹妙藥丸散膏丹，專治喉科各種雜症，遠年爛肉，功效如神。此藥乃大國手醫多年研究之結晶，選用名貴藥材，遵古法炮製，誠為喉科之聖藥也。凡患此症者，服之立見奇效，永不復發。每盒售價大洋一元，各大藥房均有代售。

恭頌良醫

大國手醫自製靈丹妙藥丸散膏丹，專治喉科各種雜症，遠年爛肉，功效如神。此藥乃大國手醫多年研究之結晶，選用名貴藥材，遵古法炮製，誠為喉科之聖藥也。凡患此症者，服之立見奇效，永不復發。每盒售價大洋一元，各大藥房均有代售。

一見良醫自病消除

大國手醫自製靈丹妙藥丸散膏丹，專治喉科各種雜症，遠年爛肉，功效如神。此藥乃大國手醫多年研究之結晶，選用名貴藥材，遵古法炮製，誠為喉科之聖藥也。凡患此症者，服之立見奇效，永不復發。每盒售價大洋一元，各大藥房均有代售。

萬家生佛救世靈丹

大國手醫自製靈丹妙藥丸散膏丹，專治喉科各種雜症，遠年爛肉，功效如神。此藥乃大國手醫多年研究之結晶，選用名貴藥材，遵古法炮製，誠為喉科之聖藥也。凡患此症者，服之立見奇效，永不復發。每盒售價大洋一元，各大藥房均有代售。

YEW SHEE NAM
942 Grant Ave. San Francisco Cal.

參茸補血丸

此丸乃大國手醫多年研究之結晶，選用名貴藥材，遵古法炮製，誠為補血之聖藥也。凡患血虛、貧血、面色蒼白、頭暈目眩、心悸失眠、月經不調等症者，服之立見奇效。每盒售價大洋一元，各大藥房均有代售。

三鞭補腎丸

此丸乃大國手醫多年研究之結晶，選用名貴藥材，遵古法炮製，誠為補腎之聖藥也。凡患腎虛、腰酸背痛、陽痿早洩、遺精滑精、神疲乏力、耳鳴眼花等症者，服之立見奇效。每盒售價大洋一元，各大藥房均有代售。

內痔解毒丸

此丸乃大國手醫多年研究之結晶，選用名貴藥材，遵古法炮製，誠為治痔之聖藥也。凡患內痔、外痔、混合痔、痔瘡出血、腫痛難忍等症者，服之立見奇效。每盒售價大洋一元，各大藥房均有代售。

衛生補血汁

此汁乃大國手醫多年研究之結晶，選用名貴藥材，遵古法炮製，誠為補血之聖藥也。凡患血虛、貧血、面色蒼白、頭暈目眩、心悸失眠、月經不調等症者，服之立見奇效。每瓶售價大洋一元，各大藥房均有代售。

星判吉凶 能參鬼谷

大國手醫自製靈丹妙藥丸散膏丹，專治喉科各種雜症，遠年爛肉，功效如神。此藥乃大國手醫多年研究之結晶，選用名貴藥材，遵古法炮製，誠為喉科之聖藥也。凡患此症者，服之立見奇效，永不復發。每盒售價大洋一元，各大藥房均有代售。

劉日初醫生自製靈丹妙藥丸散膏丹

大國手醫自製靈丹妙藥丸散膏丹，專治喉科各種雜症，遠年爛肉，功效如神。此藥乃大國手醫多年研究之結晶，選用名貴藥材，遵古法炮製，誠為喉科之聖藥也。凡患此症者，服之立見奇效，永不復發。每盒售價大洋一元，各大藥房均有代售。

小腸氣痛

此丸乃大國手醫多年研究之結晶，選用名貴藥材，遵古法炮製，誠為治小腸氣痛之聖藥也。凡患小腸氣痛、腹脹、腹痛、腰酸背痛等症者，服之立見奇效。每盒售價大洋一元，各大藥房均有代售。

仁安大藥房

大國手醫自製靈丹妙藥丸散膏丹，專治喉科各種雜症，遠年爛肉，功效如神。此藥乃大國手醫多年研究之結晶，選用名貴藥材，遵古法炮製，誠為喉科之聖藥也。凡患此症者，服之立見奇效，永不復發。每盒售價大洋一元，各大藥房均有代售。